

## EL MÓDULO SINTÁCTICO EN EL ENUNCIADO Y EN LA PALABRA

La objetivación del discurso se realiza mediante la interrelación de los diferentes niveles de complejidad del signo. Para nuestro propósito elegiremos dos con carácter de fundamentales: el enunciado básico y la palabra<sup>1</sup>.

### 1.1. Estructura del enunciado<sup>2</sup>.

Todo enunciado comporta un acontecer<sup>3</sup>, el cual implica actores y circunstancias. Estas tres realidades son, en verdad, el verbo, los actantes y los circunstantes. Según el contexto, pueden estar expresos o tácitos.

El verbo expresa el acontecer. En la frase "Juan compró un cuaderno", el acontecer se expresa por medios del verbo "comprar".

Los actantes son los seres o las cosas que participan en el proceso, sea en forma activa, pasiva o receptora.

En el enunciado "Juan compró un cuaderno para su primo", "Juan", "cuaderno", "primo", son actantes; aunque con diferentes funciones, como ya veremos.

Los actantes son siempre sustantivos o formas equivalentes.

Los circunstantes expresan las circunstancias de tiempo, lugar, modo, etc., en las cuales se desarrolla el acontecer.

Los circunstantes son siempre los adverbios o sus equivalentes.

<sup>1</sup> B. POTTIER, *Gramática del Español*, Madrid, Ediciones Alcalá, 1970, p. 8.

<sup>2</sup> A. J. GREIMAS, *Sémantique Structurale*, Paris, Larousse, 1966, pp. 128, 129. [La versión esp.: Madrid, Gredos, 1971].

JOHN LYONS, *Introducción en la lingüística teórica*, Barcelona, Edit. Teide, 1971, pp. 347-362.

L. TESNIÈRE, *Eléments de Syntaxe Structurale*, 2ª ed., Paris, Klincksieck, 1960, pp. 105-111.

<sup>3</sup> HEINZ SCHULTE-HERBRÜGEN, *El Lenguaje y la visión del mundo*, Santiago, Ed. de la U. de Chile, 1963, p. 84.

Por su descripción los actantes son, en principio, los sustantivos y están íntimamente relacionados al acontecer señalado por el verbo. El rasgo pertinente de todo enunciado es la presencia de un verbo conjugado.

Los actantes difieren entre sí por su función, que está directamente relacionada con el número de ellos en el esquema del enunciado. Vale decir, que la cantidad de actantes, en un enunciado, es determinada por la potencialidad del verbo en cuestión.

Hay verbos sin actantes (impersonales), verbos con un solo actante, verbos con dos actantes y verbos con tres actantes.

Los verbos sin actantes expresan un proceso que se desarrolla en sí mismo sin importar el agente. Es el caso, por ejemplo, de los verbos que designan los fenómenos meteorológicos. En el enunciado, "nieva", el verbo "nevar" señala un acontecer sin actante. El esquema del enunciado se reduce aquí a un simple núcleo verbal.

Los verbos que tienen sólo un actante expresan un proceso en el cual no participa más que una persona o una cosa. En la construcción "Juan duerme", "Juan" sólo participa en la acción de dormir. No es necesaria otra persona o cosa para que ella se realice.

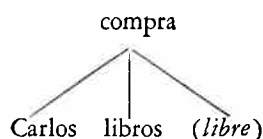
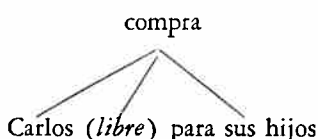
Los verbos que tienen dos actantes expresan un proceso en el cual participan dos personas o cosas. En la construcción "Carlos golpea a Jorge", hay dos actantes. "Carlos", que golpea, y "Jorge", que recibe el castigo. El acontecer que conlleva la presencia de los actantes, no está completo si, uno u otro, no ocupan su lugar.

Los verbos con tres actantes expresan un proceso en el cual participan tres personas o cosas. Por ejemplo, en el enunciado "Carlos compró un cuaderno para Juan", hay tres actantes, "Carlos", que compra el libro; "el cuaderno", que es lo comprado; y "Juan", quien recibe el cuaderno.

Los verbos según su valencia, vale decir, "el tipo de realización de actantes que toleran normalmente"<sup>4</sup>, pueden clasificarse en verbos de un actante, de dos y de tres actantes.

La naturaleza de un verbo, que puede regir varios actantes, varía según tenga uno, o dos o tres actantes.

Algunas posibilidades, a veces, quedan *libres*:



<sup>4</sup> L. TESNIÈRE, *op. cit.*, p. 105.

El límite entre actante y circunstante es un problema nada fácil.

Los criterios manejados tradicionalmente apuntan a lo formal y a lo semántico-funcional.

Formalmente, un actante debe ser siempre un sustantivo; en caso de que funcione como adverbio o circunstante, recibe ipso facto una marca que lo transfiere de categoría. Ejemplo: "Carlos va en auto al colegio". "Auto", precedido de la preposición "en", ya no es un actante, sino circunstante.

Desde el punto de vista semántico, el actante se relaciona íntimamente con el verbo para completar su sentido. El circunstante es facultativo<sup>5</sup>. "Juan compró un auto", es un ejemplo que tiene unidad de sentido, al cual puede o no agregarse una determinación circunstancial. "Juan compró" ya no tiene tal unidad y el mensaje es insuficiente.

Lamentablemente, el criterio formal, el más nítido de los dos, en cuanto a posibilidades de oposición, no es aplicable totalmente en aquellas lenguas donde el segundo y el tercer actante son precedidos por preposiciones, que, en otros contextos, preceden a circunstantes:

Veo *a* María  
Voy *a* Santiago

El criterio semántico-funcional es el de validez más general en este nivel.

## 1.2. Clases de enunciados.

El modo de presentarse la relación de los actantes, da origen a diversas clases de enunciados.

Rodríguez Adrados, en "Lingüística estructural" dice, en relación con la oración simple (concepto que coincide con el de enunciado que hemos manejado): "...oración simple: un grupo de palabras de determinadas clases que están entre sí en determinadas funciones o relaciones, expresadas a su vez por una diversidad de procedimientos formales según las lenguas. Pero este esquema no es único, ni en términos de lingüística general, ni tampoco en cada lengua... ni siquiera existe un criterio objetivo para señalar cuáles son los elementos fundamentales, aunque se suelen tomar como tales no sólo el sujeto sino también los complementos (en realidad, determinaciones del verbo). Lo que nos importa aquí es señalar algunos tipos centrales de oración simple..."<sup>6</sup>.

<sup>5</sup> L. RUBIO. *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona, Edit. Ariel, 1966, p. 104.

<sup>6</sup> F. RODRÍGUEZ ADRADOS, *Lingüística estructural*, Madrid, Gredos, 1970, p. 335.

La dificultad señalada se refiere a la ya mencionada falta de límites claros entre actantes y circunstantes.

### 1.2.1. Clases de enunciados.

#### 1.2.1.1. Clases nominales:

a) Un nombre solo: "Camiones" (como anuncio). "Uvas" (letre-  
ro junto a una casa en que se venden). Otras veces sólo en un determi-  
nado contexto funciona un nombre como oración nominal: —¿Qué traes?  
— *Libros*.

b) Un nombre conectado con un nombre o adjetivo:  
"el niño bueno"; "año de nieves, año de bienes". Aquí no hay más  
marca que el orden de palabras.

c) Es el tipo anterior más un verbo de los llamados copulativos: "el  
árbol es verde"; también hay otros verbos que señalan la conexión: "él  
parece triste".

Tesnière dice que al establecerse la relación entre nombre y nom-  
bre o nombre y adjetivo, como un juicio u opinión, es el nombre o adje-  
tivo el equivalente estructural del verbo. En "el árbol es verde", "es  
verde" es un *núcleo disociado* (con "es" como elemento estructural y  
"verde" como elemento semántico)<sup>7</sup>.

Rodríguez Adrados señala que las oraciones con verbo copulativo  
son el origen del tipo pasivo "yo soy amado".

d) Un nombre con predicado nominal pero con verbo predicativo  
intransitivo que es determinado por aquél, al tiempo que el sujeto: ¡Corre  
rápido! Agrega que el límite con el tipo c) no es claro.

#### 1.2.1.2. Clases verbales:

Se refiere a las construcciones que no llevan sujeto. Aunque pue-  
den llevar actantes y/o circunstantes:

Llueve en Madrid.

Hay niños en la escuela.

Señala Rodríguez Adrados: "En lo que conviene insistir aquí es en  
que la falta de sujeto ha sido enmascarada en las lenguas que han gene-

<sup>7</sup> L. TESNIÈRE, *op. cit.*, p. 284.

ralizado el tipo oracional III mediante la presencia de un sujeto formal: es its Halt, it appears, il pleut. Y a veces se interpreta como sujeto lo que evidentemente no lo era en el comienzo, al menos"<sup>8</sup>.

Como corolario señala, en relación a esta clase, que es una realidad en las lenguas de origen indo-europeo que "junto a la oración nominal pura existe también la verbal pura", que es no sólo un arcaísmo, sino también un tipo general que se abre camino incluso en lenguas dominadas por la clase que se verá a continuación.











### 1.2.1.3. Clases nominal-verbales:

Son el resultado de una visión "dual" y "animada" del mundo que "opone sujeto (agente) y verbo (acción). En algunos tipos de las construcciones anteriores se da sólo formalmente un agente, por eso no se les adscribe a esta clase (il pleut)"<sup>9</sup>.

La explicación diacrónica de Adrados señala el carácter primigenio del sujeto como una determinación del verbo, comparable a los complementos.

Más adelante señala algunos subtipos que para nuestros fines no son pertinentes.

El cuadro resumen que podemos hacer de la clasificación que él maneja, es el siguiente:

Actantes	Clases nominales	Actantes	Actantes	Clases verbales	Actantes	Actantes	Clases nominal-verbales	Actantes
X	Camiones	X	X	Hay nieve Tocan			Duerme	X
	Es negro Está herido	X	X	Llueve	X		Come pescado	
	Fueron comprados Se venden						Compró un cuaderno a Juan	 

<sup>8</sup> F. RODRÍGUEZ ADRADO, *op. cit.*, p. 337.

<sup>9</sup> *Ibid.*, 337.

El problema de las interjecciones, que Adrados deja fuera de su clasificación general de oraciones, no lo enfrentaremos, pues no es funcional en este trabajo.

En todo caso las consideramos como palabras-enunciados pues, por sí mismas, equivalen a un enunciado en cuanto a su función comunicativa. "¡Ay!", al recibir alguien un pisotón, no necesita más especificaciones para el que ha puesto mal el pie<sup>10</sup>.

Junto a esta clasificación general es posible, como lo hace Adrados, plantear sus clasificaciones.

### 1.3. Posibles sub clasificaciones de los enunciados.

#### 1. Activas / Pasivas

#### 2. Activas / Atributivas / Presentativas

Llueve	Matemáticas	Hay nieve
--------	-------------	-----------

El se duerme	El gato es negro	Hace frío
--------------	------------------	-----------

Como pan	El gato está herido	
----------	---------------------	--

El se lava	Los cuadernos fueron comprados	
------------	-----------------------------------	--

Carlos y María se tutean	Se venden casas	
--------------------------	-----------------	--

En las formas "presentativas" no hay atribución manifiesta; sólo hay presentación de la parte nominal del "predicado".

Formalmente pueden incorporarse a las activas, en un afán de simplificación, pero oscureciendo su carácter específico.

Otra subclasificación, atendiendo a lo semántico principalmente, es la posible oposición "medio-pasiva" / "medio-activa". Ejemplos:

Estas casas se venden solas / Juan se mató al bajar la escalera.

El problema de la clasificación lo dejamos enmarcado en las líneas anteriores. La productividad de tales esquemas es suficiente.

### 1.4. La Voz.

La voz expresa la relación entre el acontecer y los actantes.

<sup>10</sup> L. TESNIÈRE, *op. cit.*, p. 94.

Tradicionalmente, en español, se opone la voz activa a la pasiva, según el actante-sujeto realice o reciba el acontecer.

El carácter pasivo del primer actante ha movido a algunos autores a incorporar, señalando, claro está, las diferencias específicas, las construcciones pasivas en las oraciones nominales. En "Juan está herido" y "Juan es golpeado por Carlos", se ve una atribución proyectada hacia el primer actante. Y, en ambas construcciones, el actante-sujeto no participa en la realización del acontecer. Este rasgo semántico común, ha sido la base para incorporar ambas formas en una misma categoría superior<sup>11</sup>.

Si no se tiene cuidado de destacar claramente las diferencias, el proceso de abstracción necesario en toda ciencia, podría oscurecer las diferencias de la realidad empírica.

### 1.5. Relación dinámica de los actantes.

Según el modo de jerarquizar los actantes, en cuanto a su relación dinámica, podemos subclasificar los enunciados.

En primer lugar aparecen los esquemas típicos de las construcciones atributivas, activas transitivas y activas intransitivas:<sup>12</sup>.



En la atributiva se atribuye el "núcleo disociado" (Verbo / nombre) al actante-sujeto, sin trascendencia de éste.

Es una visión *regresiva* ( ← ).

<sup>11</sup> B. POTTIER, *op. cit.*, p. 50; también ADRADOS, *op. cit.*, p. 337.

<sup>12</sup> B. POTTIER, *op. cit.*, p. 147.

En la activa transitiva, el actante-sujeto hace trascender el acontecer a un objeto externo o interno. Es la visión *directiva*. (  $\longrightarrow$  ).

En la activa intransitiva, el acontecer, realizado por el actante-sujeto, no trasciende de él. Es una visión mixta, que tiene dos movimientos: uno directivo y otro regresivo. (  $\longrightarrow|$  ).

En esta perspectiva se comprende que se haya considerado a la *pasiva* como una variante combinatoria, en el interior de las construcciones atributivas.

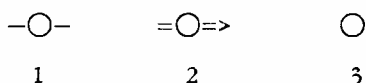
La secuencia de las *visiones* se pueden transferir a diversas estructuras. Es un nivel opcional que da origen a diferentes *módulos sintácticos*.

### 1.6. Módulos sintácticos<sup>13</sup>.

A continuación, daremos algunos ejemplos de estos módulos, basándonos en ejemplos sacados de titulares periodísticos:

1. "Visita a U.S.A." ("Pueblo", 15.1.71, pág. 1).
  - a) Príncipes visitan U.S.A.: Frase de base      1      2      3.
  - b) La visita de los príncipes a U.S.A.: Transformación nominal del acontecer.
  - c) Visita a U.S.A.: Expresión resultante.

#### M O D U L O



El actante agente o actor del acontecer-nominalizado en el ejemplo aparece señalado en el contexto por medio de la imagen fotográfica y el desarrollo de la crónica.

La voz de la construcción es *activa*.

2. - "Escritor Ministro" ("Pueblo", 15.1.71, pág. 1).

1	2	Voz Atributiva
---	---	----------------

<sup>13</sup> La ordenación de los actantes se hará en base de la siguiente numeración: 1, actante-sujeto; 2, verbo; 3, objeto directo; 4, ob. ind.; 5, circunstancia; 6, actante-agente. En los casos pertinentes se harán las *transferencias* para explicar la relación entre el esquema de base y la expresión del sustituto.



## M O D U L O

Sustantivo  $\neq$  Adjetivo

3. "Ataque relámpago israelí" ("Pueblo", 15.1.71, pág. 1).

a) Israel ataca como un relámpago

1                                      2                                      5

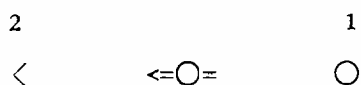
b) Ataque relámpago a Israel.

2                                      1

c) Ataque relámpago israelí

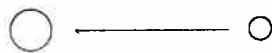
2                                      1

## M O D U L O

(Sustantivo  $\neq$  Adjetivo)  $\neq$  Adjetivo)*Voz Activa*

NOTA: Dentro de la estructura anterior hay una atributiva:

"Ataque relámpago" ( 1                                      2 )

**2.1. La palabra.**

El concepto de módulo sintáctico es fecundo también en el análisis de la palabra<sup>14</sup>. Dos magnitudes superficiales —el enunciado y la palabra— pueden tener, en muchos casos, una base profunda común. En este

<sup>14</sup> B. TRNKA, *Principios de análisis morfológico*, Montevideo, 1965, p. 6: "La palabra es la menor unidad significativa de lenguaje que puede, en una oración, ser reemplazada, transportada o separada por otras unidades significativas reemplazables y transponibles".

sentido, la capacidad memorial del módulo sintáctico es el nexo común de los dos hechos lingüísticos.

En el estudio de la palabra o *esquemas de construcción* del nivel lexicogenésico, el criterio *formal* es la base para clasificar según un orden linear. No obstante, aunque tal enfoque es productivo y necesario, no resuelve totalmente la problemática de este nivel, pues no explica algunos puntos<sup>15</sup> y otros, como el caso de las lexías compuestas, quedan en una zona fronteriza entre la plabra y el —sintagma, por no haber categorías más amplias que expliquen algunos fenómenos comunes a la palabra y al enunciado.

Nuestro propósito, enunciado en el título del trabajo, parte del concepto de *integración*, que B. Pottier define como "el fenómeno según el cual los elementos de la actancia se ven reunidos de una manera no fortuita, no nueva"<sup>16</sup>.

Distingue cuatro tipos de integración:

- a) Dependencia: La punta *aguda* de este lápiz (adjetivación).
- b) Síntesis. Carlos es un *limpiabotas* (composición de lexías).
- c) Aspecto: Despertar, despertando, despertado, despierto

———	———→	———	
1	2	3	4
potencial	acción	resultativo	resultado

(dinamismo ligado a ciertos constituyentes lexicogenésicos).

<sup>15</sup> Así, por ejemplo, las diferencias en construcciones léxicas como las siguientes:

Casita,  
Falsedad,  
Peleador.

Formalmente, todos tienen las siguientes secuencias de *órdenes*:

1	2	3	4	5
	cas		it	a
	fals		edad	
	pelea		dor	

Al separar el orden 5 (nivel morfológico), nos quedan *clases constituyentes y esquemas de construcción simétricos* en el nivel lexicogenésico. Pero no se explican las diferencias:

- a) Casa — casita: ambos sustantivos.
- b) Falso — falsedad: adjetivo y sustantivo.
- c) Pelea — peleador: la segunda forma incorpora un aspecto agentivo, ausente en la primera.

<sup>16</sup> B. POTTIER, *op. cit.*, pp. 70 y 55.

- d) Modificación: Pedro *embarca* algo (relaciones especiales, temporales o nocionales integradas).

B. Pottier, en el concepto de integración, incorpora casi todos los fenómenos que, tradicionalmente, se han estudiado en la formación de palabras<sup>17</sup>. La síntesis, el aspecto y la modificación presentan un cuadro de formas analizadas funcional y semánticamente. Los criterios claves los compartimos, pero no se aplican con todas sus posibilidades. Esta fragmentación impide una mayor generalización, aunque no la niega.

Los criterios funcionales que aplicaremos a algunos constituyentes inmediatos lexicogenésicos son:

- a) Relaciones de predicado y sujeto: actantes; acontecer; voz; visión y módulo.
- b) Relaciones de determinado y de determinante.
- c) Relaciones espectuales.

## 2.2. Analizaremos tres casos:

- a) Constituyente inmediato léxicogenésico — *ero*: indica ocupación u oficio.
  - ante: ayudante
  - ario: notario
  - ente: intendente
  - ero: peluquero
  - ico: químico
  - ista: oculista

La relación de *peluqu-ero* es la de determinante y de determinado a nivel del módulo sintáctico, pues en la base hay un sintagma oracional memorial: "se ocupa en la peluquería" o "trabaja en la peluquería".

El desarrollo de la construcción implícita presenta las siguientes equivalencias:

- *ero*: "se ocupa": determinado.
- peluqu*—: "en la peluquería": determinante.

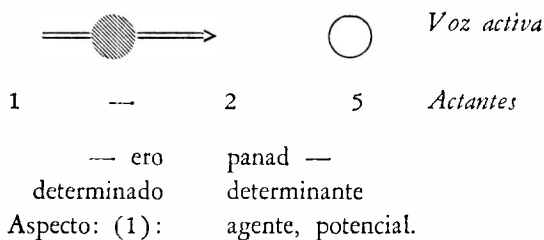
<sup>17</sup> Deja de lado algunos, que trata en una de las subclases de formulación: la modalidad de extensión (tristísimo: cuantificación interna), *Gramática*, p. 88.

Si comparamos con "panadero", la estructura memorial se mantiene igual.

El módulo sintáctico, que está en la base del primer ejemplo, se puede sintetizar así:

(V)

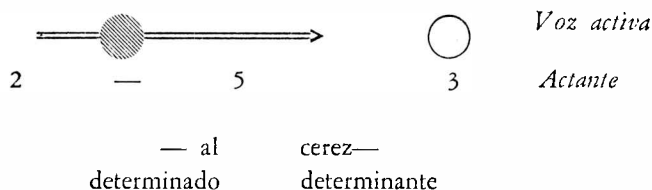
18



- b) Constituyente inmediato lexicogenésico —*al*: pertenece a los sufijos que indican "lugar o local", donde abunda o hay lo señalado por el primitivo:

- al : cerezal
- aje : hospedaje
- ario : campanario
- blo : establo
- era : perrera
- iza : caballeriza
- orio : orfanatorio

### *Módulo sintáctico*

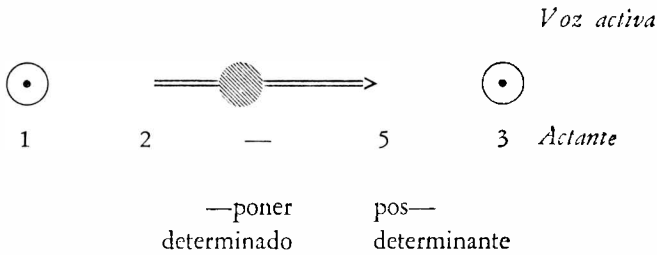


18 Representa el punto de orientación del emisor y receptor.

*Aspecto:* (4): resultativo.

c) C. inmediato lexicogenésico *pos—*: significa "detrás o después de":

*Módulo sintáctico*



*Aspecto*

El aspecto prospectivo se refuerza por el significado del prefijo.

En cuanto a su calidad de parasíntesis, es una secuencia R + A: la tercera posibilidad que señala B. Pottier para la prefijación<sup>19</sup>:

pos	algo	poner	algo
(después de)			
R	B	A	X
término de la relación	término regido	término regente	objeto del regente
determinante		determinado	

se transforma en:

pos — poner  
R A

<sup>19</sup> B. POTTIER, *Systématique des éléments de relation. Etude de morphosyntaxe structurale romane*, Paris, Klincksieck, 1962, pp. 198-201.

**2.3.** En suma, para el estudio de las magnitudes superficiales, a nivel del enunciado o de la palabra, hay que partir de una concepción trifásica del signo lingüístico, en el cual hay que distinguir lo formal, lo funcional y lo significativo.

Al trascender lo formal y proyectar lo funcional, se encuentran formas memoriales y módulos comunes al enunciado y a la palabra caracterizada lexicogenésicamente.

En esta perspectiva, los C.I. lexicogenésicos tienen por rol integrar, en el nivel de la palabra, todo o parte de un módulo sintáctico.

HERNÁN URRUTIA CÁRDENAS

Universidad Austral de Chile.